

CÓMO TRABAJAR LOS CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS. UNA GRAMÁTICA COMUNICATIVA Y MOTIVADORA PARA LA CLASE DE ELE

Carlos Barroso
Editorial SGEL

Responda, según su opinión, a las siguientes preguntas:

- ¿Qué entiende por gramática?
- ¿Qué entiende por enseñar gramática?
- ¿Cree que es necesario enseñar gramática? ¿Por qué?
- ¿Quién enseña la gramática?
- ¿Ves alguna diferencia entre enseñar gramática y exponentes funcionales?
- ¿Qué se puede hacer para que la enseñanza de la gramática sea efectiva?

La gramática según el MCER

Es la capacidad de comprender y expresar significados expresando y reconociendo frases y oraciones bien formadas de acuerdo con estos principios (como opuesto a su memorización y reproducción en fórmulas fijas). (P. 110).

Competencias

Competencias lingüísticas comunicativas:

- Componente pragmático.
- Componente lingüístico.
- Componente sociolingüístico.

La gramática debe estar (Elija una posibilidad de cada par):

- Relacionada con la unidad / no relacionada.
- De una forma inductiva / deductiva
- Con metalenguaje / sin metalenguaje.
- Con explicaciones claras / complejas.
- De una forma exhaustiva / sólo los datos necesarios.
- Como un medio / como un fin

Términos que debemos manejar:

Lengua / Reglas de la lengua

Conocimiento Instrumental / Declarativo

Adquisición / Aprendizaje

Proceso de trabajo gramatical:

- Crear un contexto.
- Presentar la estructura o crear su necesidad.
- Crear el interés por la nueva forma.
- Inducción.
- Facilitar reglas, ejemplos y explicaciones.
- Visualizar reglas.
- Remitir al alumno al libro de referencia.
- Comparar la estructura con una similar de su lengua materna.

La gramática pedagógica y sus implicaciones:

Las reglas propuestas deben:

- Corresponder con una necesidad comunicativa detectada
- Ser claras y estar adaptadas al nivel del grupo
- Ser presentadas de forma clara y motivadora
- Ayudar a la reflexión y a la autonomía
- Se debe ofrecer práctica a los estudiantes de las reglas propuestas.

Papel del profesor en relación con la adquisición de conocimientos:

Para el conocimiento declarativo:

- Estimular al alumno a que se sensibilice por los fenómenos de la lengua.
- Dar respuesta adecuada a las necesidades de los alumnos de conocimiento de la gramática.

Desarrollar el aprendizaje inductivo en el estudiante por medio de:

- Ayudarles a plantearse preguntas.
- Animarles a buscar respuestas.

- Guiarles en el uso autónomo de obras de referencia (gramáticas, diccionarios...).

Papel del profesor en relación con la adquisición de conocimientos:

Para el conocimiento instrumental:

- Ejercicios de práctica significativa.
- Estímulos para asumir los riesgos.

Conclusiones:

Los nativos de una lengua saben utilizar un complejo sistema de reglas gramaticales y redes de palabras y de significados de forma espontánea para transmitir sus mensajes e intenciones a otros hablantes y para interpretar lo que estos les envían.

La gramática debe ser un medio para comunicarse y no un fin en sí misma, ya que es una herramienta de comunicación que permite un uso adecuado en cada contexto concreto según la intención del hablante.

Para enseñar puntos gramaticales es necesario partir de lo que se quiere decir, de la intención del hablante, y entender la gramática como una herramienta que ayude al emisor a transmitir su mensaje.

Cuando el aprendiz se enfrenta a un elemento lingüístico que le resulta nuevo, lo primero que hace es comparar este elemento con la información de la que dispone sobre la lengua que está aprendiendo. Si no encuentra una explicación que le ayude, formula una regla, y para comprobarlo va a necesitar ayuda. Si el contexto que se le ha proporcionado es claro, la hipótesis que ha formulado será probablemente correcta.

Los alumnos construyen la lengua a partir de los ejemplos y las oportunidades de uso que encuentran en su proceso de aprendizaje.

B. Pasado, presente y futuro

1. Primero, piensa y escribe unas diez cosas que hiciste el domingo pasado. Luego, pregunta y responde a tu compañero, sin mirar la lista.

A. *¿Qué hiciste el domingo pasado?*

B. *Me levanté a las 10, desayuné café con churros, compré el periódico, lo leí, comí con Carlos. Por la tarde fui a ensayar con mi grupo de música.*

2. Relaciona.

1. Yo creo que este año **ganará** la Liga el Barcelona.
2. Normalmente no **como** en casa, como en el restaurante de la empresa.
3. Eduardo **ha viajado** por todo el mundo.
4. Hace 100 años las mujeres no **tenían** muchos derechos.
5. El año pasado **estuvimos** de vacaciones en Marbella.
6. Este verano **vamos a ir** de vacaciones a Galicia.

- a. Pretérito perfecto. b. Pretérito imperfecto.
c. Pretérito indefinido. d. Futuro.
e. Futuro para planes. f. Presente.

B. Pasado, presente y futuro

1. Primero, piensa y escribe unas diez cosas que hiciste el domingo pasado. Luego, pregunta y responde a tu compañero, sin mirar la lista.

A. ¿Qué hiciste el domingo pasado?

B. Me levanté a las 10, desayuné café con churros, compré el periódico, lo leí, comí con Carlos. Por la tarde fui a ensayar con mi grupo de música.

2. Relaciona.

1. Yo creo que este año **ganará** la Liga el Barcelona.
2. Normalmente no como en casa, como en el restaurante de la empresa.
3. Eduardo **ha viajado** por todo el mundo.
4. Hace 100 años las mujeres no **tenían** muchos derechos.
5. El año pasado **estuvimos** de vacaciones en Marbella.
6. Este verano **vamos a ir** de vacaciones a Galicia.

- a. Pretérito perfecto. b. Pretérito imperfecto.
c. Pretérito indefinido. d. Futuro.
e. Futuro para planes. f. Presente.

3. Completa las frases con el verbo en la forma más adecuada.

1. Hoy no he ido a trabajar porque (ir) **he ido** al hospital para hacerme una revisión.
2. Antes a Laura no le (gustar) _____ ninguna verdura, ahora le _____ algunas, como las espinacas y los guisantes.
3. El domingo pasado mis amigos y yo (ir) _____ a la playa y nos lo (pasar) _____ muy bien.
4. A. ¿Qué (hacer) _____ este fin de semana?
B. Nada especial. El sábado (limpiar) _____ la casa y el domingo (ver) _____ una película de DVD.
5. En las noticias de la radio (decir) _____ que mañana (hacer) _____ mal tiempo.
6. Si (terminar, yo) _____ pronto este trabajo, (poder) _____ salir un poco antes de la oficina.
7. A. ¿(Comer) _____ alguna vez paella?
B. Sí, la (probar) _____ hace tiempo en Valencia.
8. A. ¿Ya sabes qué (hacer) _____ en las vacaciones de Semana Santa?
B. Sí, (ir) _____ con mis padres a Egipto. Ya (reservar) _____ los billetes en la agencia.

LEER

4. Mira la foto. ¿Conoces al bailarín?



Nació en Córdoba, de familia gitana, en 1969. Cuando tenía doce años se trasladó a Madrid y empezó sus estudios de danza. Tres años más tarde, en 1984, ingresó en el Ballet Nacional de España. Con esta compañía viajó por todo el mundo.

En 1992 creó su propia compañía. Con su primer espectáculo, *Gibayí*, recorrió Japón, Francia, Italia, Venezuela y Estados Unidos. El segundo montaje, y el más famoso, fue *Pasión gitana*, con el que también obtuvo un gran éxito en España y en gran parte del mundo. En octubre de 1999 estrenó, en el Teatro Tívoli de Barcelona, un nuevo espectáculo: *Soul*, que se representó en Londres, Pekín, Hannover, Beirut...

Ha trabajado en algunas películas con directores tan importantes como Pedro Almodóvar (*La flor de mi secreto*) y Carlos Saura (*Flamenco*).

Desde 2001 representa por todo el mundo la obra *Live*, recopilación de todo su trabajo anterior.

Joaquín Cortés tiene un estilo propio, mezcla de flamenco, ballet y jazz, una buena combinación para triunfar.

Gracias a él, el flamenco es ahora más internacional que nunca.

5. Completa las preguntas y responde según el texto.

1. ¿Dónde nació Joaquín Cortés?
En Córdoba.
2. ¿Cuántos años _____ cuando _____ a Madrid?
3. ¿En que año _____ su propia compañía?
4. ¿Cuál _____ su segundo montaje?
5. ¿Dónde _____ *Soul*?
6. ¿Con quién _____ en el cine?
7. ¿Qué obra _____ en la actualidad?
8. ¿Cómo _____ el estilo de Joaquín Cortés?

6. Subraya los verbos que aparecen en el texto en pretérito indefinido y el marcador temporal que les corresponde.

Nació... en 1969

GRAMÁTICA

PRETÉRITO INDEFINIDO / PRETÉRITO PERFECTO

Rosa **fue** el año pasado a Brasil.

Rosa **ha viajado** mucho.

Cervantes **escribió** El Quijote.

Rosa Montero **ha escrito** una veintena de libros.

Ganó en 1987 el premio Ondas.

Ha ganado muchos premios.

- El pretérito indefinido se utiliza para expresar acciones o estados acabados en un momento determinado del pasado.
- Con el pretérito perfecto también hablamos de acciones acabadas, pero sin determinar el momento en el que ocurrieron.

7. Subraya el verbo adecuado.

1. Rosalía **vivió** / *ha vivido* en Lima hasta 1951.
2. Mis hermanos nunca **salieron** / *han salido* al extranjero.
3. A. ¿**Tuviste** / *Has tenido* alguna vez algún accidente grave?
B. Sí, en 1998 mi coche **chocó** / *ha chocado* con un camión. *Estuve* / *he estado* diez meses en el hospital.

5. Completa las preguntas y responde según el texto.

1. ¿Dónde nació Joaquín Cortés?
En Córdoba.
2. ¿Cuántos años _____ cuando _____ a Madrid?
3. ¿En que año _____ su propia compañía?
4. ¿Cuál _____ su segundo montaje?
5. ¿Dónde _____ *Soul*?
6. ¿Con quién _____ en el cine?
7. ¿Qué obra _____ en la actualidad?
8. ¿Cómo _____ el estilo de Joaquín Cortés?

6. Subraya los verbos que aparecen en el texto en pretérito indefinido y el marcador temporal que les corresponde.

Nació... en 1969

GRAMÁTICA

PRETÉRITO INDEFINIDO / PRETÉRITO PERFECTO

Rosa **fue** el año pasado a Brasil.

Rosa **ha viajado** mucho.

Cervantes **escribió** El Quijote.

Rosa Montero **ha escrito** una veintena de libros.

Ganó en 1987 el premio Ondas.

Ha ganado muchos premios.

- El pretérito indefinido se utiliza para expresar acciones o estados acabados en un momento determinado del pasado.
- Con el pretérito perfecto también hablamos de acciones acabadas, pero sin determinar el momento en el que ocurrieron.

7. Subraya el verbo adecuado.

1. Rosalía **vivió** / *ha vivido* en Lima hasta 1951.
2. Mis hermanos nunca **salieron** / *han salido* al extranjero.
3. A. ¿**Tuviste** / *Has tenido* alguna vez algún accidente grave?
B. Sí, en 1998 mi coche **chocó** / *ha chocado* con un camión. **Estuve** / *he estado* diez meses en el hospital.

4. Federico en su juventud **vivió** / *ha vivido* en muchos sitios: Roma, Copenhague, Varsovia...
5. A. Hablas muy bien español, ¿dónde lo **aprendiste** / *has aprendido*?
B. **Empecé** / *He empezado* hace diez años en la escuela y cuando **terminé** / *he terminado* mis estudios, **vine** / *he venido* a Mallorca a trabajar.
6. A. ¿Qué tal el fin de semana?
B. Bien, el sábado **fui** / *he ido* a ver un partido de fútbol y el domingo **invité** / *he invitado* a comer a Pablo en un restaurante.

ESCRIBIR Y HABLAR

8. Imagina 7 experiencias vitales, emocionantes y escribelas en un papel. En grupos de cuatro, seleccionad las más emocionantes y leedlas ante la clase.

He visto una serpiente venenosa.

He visto al príncipe Felipe en el supermercado.

He estado varias veces en las cataratas de Iguazú.



EL PÁRRAFO. USO DE LAS MAYÚSCULAS



1. Ordena los párrafos del siguiente escrito.

1. Mucha gente no puede vivir sin amigos pero, ¿qué es la amistad? **1**

2. Para otros, un amigo es el que siempre acude a nuestra llamada. También el que nos conoce en profundidad, más allá de las apariencias. —

3. Para unos, un amigo es la persona con la que nos sentimos cómodos y con la que podemos expresar libremente lo mejor de nosotros mismos. —

4. Una buena amistad puede resistir el paso del tiempo, pero hay que cuidarla y regarla como a una planta, pues de lo contrario se seca y se pierde para siempre. —

5. Pero, sobre todo, un amigo es el que comparte con nosotros los ratos buenos y los malos. —

EL PÁRRAFO

Formalmente, un párrafo es cada una de las partes de un escrito separadas por un punto y aparte. Desde el punto de vista del contenido, cada párrafo contiene una idea principal. Por tanto, cada vez que queremos cambiar de una idea a otra hay que escribir punto y aparte y cambiar de párrafo.

D. Escribe

EL PÁRRAFO. USO DE LAS MAYÚSCULAS



1. Ordena los párrafos del siguiente escrito.

1. Mucha gente no puede vivir sin amigos pero, ¿qué es la amistad? **1**

3. Para unos, un amigo es la persona con la que nos sentimos cómodos y con la que podemos expresar libremente lo mejor de nosotros mismos. —

5. Pero, sobre todo, un amigo es el que comparte con nosotros los ratos buenos y los malos. —

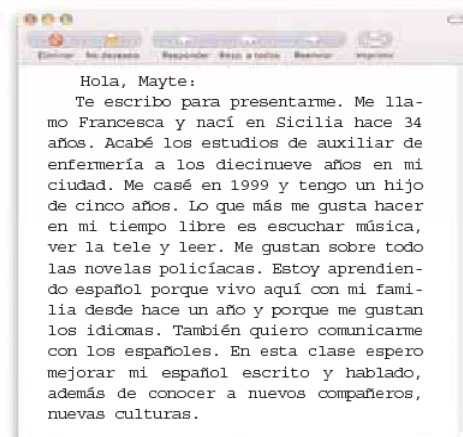
2. Para otros, un amigo es el que siempre acude a nuestra llamada. También el que nos conoce en profundidad, más allá de las apariencias. —

4. Una buena amistad puede resistir el paso del tiempo, pero hay que cuidarla y regarla como a una planta, pues de lo contrario se seca y se pierde para siempre. —

EL PÁRRAFO

Formalmente, un párrafo es cada una de las partes de un escrito separadas por un punto y aparte. Desde el punto de vista del contenido, cada párrafo contiene una idea principal. Por tanto, cada vez que queremos cambiar de una idea a otra hay que escribir punto y aparte y cambiar de párrafo.

2. En el correo que sigue, señala (//) donde acaba cada párrafo.



MAYÚSCULAS

Se escribe con mayúscula

- Al principio de un escrito y después de un punto.
- Los nombres propios de personas, ciudades, países, ríos, etcétera.
Sevilla, Marruecos, Duero.
- Las palabras que aluden a instituciones.
el Papa, el Rey, el Tribunal Supremo
- La primera palabra del título de un libro, una película, una obra de teatro.
Ayer vi El último encuentro.

3. Escribe las mayúsculas donde corresponde.

el cantante italiano nicola di bari triunfa en el festival de mallorca.

el próximo otoño el papa viajará a méxico.

las obras del río manzanares terminarán en marzo.

el presidente del gobierno ha anunciado una nueva ley antitabaco.

millones de europeos visitan cada año la torre eiffel de parís.

Bibliografía

- Castro Francisca, 2005, *Español en Marcha*, Madrid, SGEL
- VV.AA., 2001, *Forma 1: Gramática y comunicación*, Madrid, SGEL
- VV.AA., 2001, *Forma 8: Gramática, enseñanza y análisis*, Madrid, SGEL
- VV.AA., 2004, *Vademécum para la formación de profesores*, Madrid, SGEL
- VV.AA., 1998, *La enseñanza de la gramática en la enseñanza de E/LE: diferentes aproximaciones.*